



## Latvian (latviešu valoda)

### Ievada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus žēlastība,  
un Dieva mīlestība, un Svētā Gara  
kopība esi ar tev visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim mūsu  
grēkus, Un tāpēc sagatavojieties  
svinēt svētos noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam Un  
jums, mani brāļi un māsas, ka es  
esmu ļoti grēkojis, Manās domās un  
vārdos, ko esmu izdarījis un ko es  
neesmu izdarījis, caur manu vainu,  
caur manu vainu, caur manu  
vissmagāko vainu; Tāpēc es jautāju  
svētitajai Marijai Evervirgin, visi  
enģeļi un svētie, Un jūs, mani brāļi  
un māsas, lūgt mani par Kungu,  
mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs apžēlojas,  
piedod mums mūsu grēkus, un  
nogādājiet mūs mūžīgā dzīvē.

Āmens

## Kurdish (Kurdî)

### Rêzikêن Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me Jesussa  
Mesîh, The evîna Xwedê, û  
ragihandina Ruhê Pîroz Bi her  
tiştî re be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan), em  
gunehêne me qebûl bikin, So bi  
vî rengî xwe amade bikin da ku  
hûn Mysteries pîroz pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re îtîraf  
dikim û ji we re, xwişk û birayêne  
min, ku min gelek guneh kir, Di  
ramanên min û bi gotinên min  
de, Di ya ku min kir û di ya ku  
min nekariye ez nekim, bi  
xeletiya min, bi xeletiya min, bi  
riya xeletiya min a herî giran; Ji  
ber vê yekê ez ji Meryemê  
Xwezî her dem-virikî bipirsim,  
hemî milyaket û siltan, You hûn,  
xwişk û birayêne min, da ku ez ji  
Xudan Xwedayê me re dua  
bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê Xwe li  
me bike, me gunehêne me  
bibexşîne, û me bîne jiyan  
herheyî.

Amen

## Latvian (latviešu valoda)

### Kirijs

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

**Kristu, apžēlojies.**

Kristu, apžēlojies.

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

### Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers virs zemes labas gribas cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs tevi svētījām, mēs tevi dievinām, mēs tevi slavējam, mēs pateicamies jums par jūsu lielo slavu, Kungs Dievs, debesu ļēniņš, Ak Dievs, visvarenais Tēvs. Kungs Jēzus Kristus, vienpiedzimušais dēls, Kungs Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu atņem pasaules grēkus, apžēlojies par mums; tu atņem pasaules grēkus, pieņem mūsu lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās rokas, apžēlojies par mums. Jo tu vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais esi Tas Kungs, tu viens esi Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar Svēto Garu, Dieva Tēva godībā. Āmen.

### Savākt

**Lūgsimies.**

Āmen.

### Vārda liturģija

#### Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

## Kurdish (Kurdî)

### Kyrie

**Ya Xudan, rehmê bike.**

Ya Xudan, rehmê bike.

**Mesîh, were rehmê.**

Mesîh, were rehmê.

**Ya Xudan, rehmê bike.**

Ya Xudan, rehmê bike.

### Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re rûmet, û li ser rûyê erdê aştî ji mirovên dilxwaz re. Em pesnê te didin, em te pîroz dikan, em ji te hez dikan, em te pîroz dikan, em ji bo rûmeta we ya mezin spas dikan, Xudan Xwedê, Padîşahê ezmanî, Ya Xwedê, Bavê karîndar. Ya Xudan Îsa Mesîh, Kurê yekta, Ya Xudan Xwedê, Berxê Xwedê, Kurê Bav, tu gunehêne dinyayê radikî, rehmê li me bike; tu gunehêne dinyayê radikî, duaya me bistînin; tu li milê Bav rastê rûniştî, rehmê li me bike. Çimkî Pîroz tenê tu yî, tu tenê Xudan î, Tu bi tenê yê Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi Ruhê Pîroz, di rûmeta Bav Xwedê de. Amîn.

### Berhevkirin

**Were em dua bikin.**

Amîn.

### Litury of the Word

#### Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrênen Bersivê

## Latvian (latviešu valoda)

### Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evanģēlijs

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Svētā evaņģēlija lasījums saskaņā ar N.**

Slava tev, Kungs

**Tā Kunga evaņģēlijs.**

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam, visvarenais Tēvs, debesu un zemes radītājs, no visām redzamajām un neredzamajām lietām. Es ticu vienam Kungam Jēzum Kristum, Dieva vienpiedzimušais dēls, dzimis no Tēva pirms visiem laikiem. Dievs no Dieva, Gaisma no Gaismas, patiess Dievs no patiesā Dieva, dzimis, nav radīts, ar Tēvu viendabīgs; caur viņu viss tapa. Mūsu, cilvēku dēļ, un mūsu pestīšanas dēļ viņš nāca no debesīm, un ar Svēto Garu tika iemiesots no Jaunavas Marijas, un kļuva par cilvēku. Mūsu dēļ viņš tika sists krustā Poncija Pilāta vadībā, viņš cieta nāvi un tika apglabāts, un trešajā dienā augšāmcēlās saskaņā ar Svētajiem Rakstiem. Viņš uzķāpa debesīs un sēž pie Tēva labās rokas. Viņš nāks atkal godībā tiesāt dzīvos un mirušos un viņa valstībai nebūs gala. Es ticu Svētajam Garam, Kungam, dzīvības devējam, kas nāk

## Kurdish (Kurdî)

### Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

**Xudan bi we re be.**

Û bi ruhê xwe.

**Xwendinek ji Mizgîniya pîroz li gorî N.**

Rûmet ji te re ya Xudan

**Mizgîniya Xudan.**

Pesnê te, ya Xudan Îsa Mesîh.

**Pîseya Baweriyê**

Ez bi yek Xwedê bawer dikim, Bavê her tiştî, çêkerê erd û ezmanan, ji her tiştê xuya û nedîtî. Ez bi yek Xudan Îsa Mesîh bawer dikim, Kurê Xwedê yê yekta, ji Bav berî her dem çêbûyî. Xwedê ji Xwedê, Ronahî ji Ronahiyê, Xwedayê rast ji Xwedayê rast, bi Bav re çêbûyî, ne çêkirî, yekbûyî; her tişt bi wî afirî. Ji bo me mirovan û ji bo rizgariya me ew ji ezmên hat xwarê, û bi Ruhê Pîroz ji Meryema Virgin bû, û bû mirov. Ji bo xatirê me ew di bin destê Pontiyo Pîlatos de hat xaçkirin, ew mirin û hat definkirin, û roja sisiyan dîsa rabû li gor Nivîsarê Pîroz. Ew hilkişıya ezmên û li milê Bav rastê rûniştiye. Ew ê dîsa bi rûmet were dadbarkirina zindî û miriyan Û dawiya padîşahiya wî tune. Ez bi Ruhê Pîroz, Xudanê ku jiyanê dide bawer dikim, yê ku ji Bav û Kur

### Latvian (latviešu valoda)

no Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un pagodināts, kas ir runājis caur praviešiem. Es ticu vienai, svētai, katoļu un apustuliskai Baznīcāi. Es atzīstu vienā Kristībā grēku piedošanai un es gaidu mirušo augšāmcelšanos un nākamās pasaules dzīve. Āmen.

### Homīlīja

#### Universālā lūgšana

**Mēs lūdzam To Kungu.**

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

#### Euharistijas liturģija

#### Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

**Lūdzieties, brāļi (brāļi un māsas), ka mans un tavs upuris var būt Dievam pieņemami, visvarenais Tēvs.**

Lai Tas Kungs pieņem upuri no jūsu rokām par viņa vārda slavu un slavu, mūsu labā un visas viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

#### Euharistiskā lūgšana

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Paceliet savas sirdis.**

Mēs tos paceļam pie Tā Kunga.

**Pateiksimies Tam Kungam, mūsu Dievam.**

Tas ir pareizi un taisnīgi.

### Kurdish (Kurdî)

derdikeve, yê ku bi Bav û Kur re tê hezkirin û birûmetkirin, yê ku bi rêya pêxemberan gotiye. Ez bi Dêra yek, pîroz, katolîk û şandî bawer dikim. Ez ji bo efûkirina gunehan yek Vaftîzmê qebûl dikim û ez li hêviya vejîna miriyan im û jiyana dinya axiretê. Amîn.

#### Homilik

#### Dua Universal

**Em ji Rebbê xwe re dua dikan.**

Ya Xudan, duaya me bibihîze.

#### Litury of the eucharist

#### Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz be.

**Dua bikin birano (xûşk û bira), ku qurbana min û te dibe ku Xwedê qebûl bike, Bavê karîndar.**

Rebbê qurbana destê we qebûl bike ji bo pesn û rûmeta navê wî, ji bo qenciya me û qenciya hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

#### Nimêja Eucharistic

**Xudan bi we re be.**

Û bi ruhê xwe.

**Dilê xwe bilind bikin.**

Em wan ber bi Xudan ve bilind dikan.

**Werin em ji Xudan Xwedayê xwe re şikir bikin.**

Ew rast û rast e.

## Latvian (latviešu valoda)

Svētais, svētais, svētais Dievs  
Cebaots. Debesis un zeme ir tavas  
godības pilnas. Hozanna augstākajā  
līmenī. Svētīgs, kas nāk Tā Kunga  
vārdā. Hozanna augstākajā līmenī.

### Ticības noslēpums.

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak Kungs,  
un apliecināt savu augšāmcelšanos  
līdz tu atkal atnāksi. Vai: Kad mēs  
ēdam šo maizi un dzeram šo kausu,  
mēs pasludinām tavu nāvi, ak Kungs,  
līdz tu atkal atnāksi. Vai: Glāb mūs,  
pasaules Pestītāj, par tavu krustu un  
augšāmcelšanos tu esi mūs  
atbrīvojis.

Āmen.

### Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko veidojusi  
dievišķā mācība, mēs uzdrošināmies  
teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs, svētīts  
lai top Tavs vārds; lai nāk tava  
valstība, tavs prāts lai notiek uz  
zemes, kā tas ir debesīs. Mūsu  
dienišķo maizi dod mums šodien, un  
piedod mums mūsu pārkāpumus,  
tāpat kā mēs piedodam tiem, kas  
pret mums pārkāpuši; un neievēd  
mūs kārdināšanā, bet atpestī mūs no  
ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam, no  
visa ļaunuma, dāvā mieru mūsu  
dienās, ka ar tavas žēlastības  
palīdzību, mēs vienmēr varam būt  
brīvi no grēka un pasargāts no visām  
bēdām, kad mēs gaidām svētīgo  
cerību un mūsu Pestītāja Jēzus  
Kristus atnākšana.

## Kurdish (Kurdî)

Xwedayê ordiyan pîroz, pîroz,  
pîroz. Erd û ezman bi rûmeta te  
tije ne. Hosanna di jor de. Xwezî  
bi wî yê ku bi navê Xudan tê.  
Hosanna di jor de.

### Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikan, ya  
Xudan, û vejîna xwe eşkere bike  
heta ku hûn dîsa werin. An:  
Gava ku em vî Nanî dixwin û vê  
kasê vedixwin, Em mirina te îlan  
dikan, ya Xudan, heta ku hûn  
dîsa werin. An: Me xilas bike,  
Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi Xaç  
û Vejîna te te em azad kirin.

Amîn.

### Rîte Communion

Li ser emrê Xilaskar û bi  
hînkirina xwedayî ava bûye, em  
diwêrin bêjin:

Bavê me yê ku li ezmanan î,  
navê te pîroz be; Padîşahiya te  
were, daxwaza te bê kirin li ser  
rûyê erdê çawa ku li ezmanan  
e. Îro nanê me yê rojane bide  
me, û li gunehêne me bibore,  
Çawa ku em li wan ên ku sûcê li  
me dikan dibihûrin; û me neke  
nav ceribandinê, lê me ji  
xerabiyê rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan, em dua  
dikan, ji her xerabiyê, di rojê  
me de bi kerema xwe aştiyê  
bide, ku, bi alîkariya dilovaniya  
te, dibe ku em her dem ji  
gunehan azad bibin û ji hemû  
tengasiyan sax be, wek ku em li

## Latvian (latviešu valoda)

Karalistei, spēks un slava ir jūsu tagad un vienmēr.

**Kungs Jēzus Kristus, kas teica saviem apustuļiem:** Mieru es jums atstāju, savu mieru es jums dodu, neskaities uz mūsu grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas ticību, un laipni dāvā viņai mieru un vienotību saskaņā ar jūsu gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar jums.

Un ar savu garu.

**Piedāvāsim viens otram miera zīmi.**

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums. Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums. Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, dod mums mieru.

**Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes pasaules grēkus. Svētīgi ir tie, kas aicināti uz Jēra mielastu.**

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev jāieiet zem mana jumta, bet saki tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

**Kristus Miesa (asinis).**

Āmen.

**Lūgsimies.**

Āmen.

## Kurdish (Kurdî)

hêviya hêviya pîroz in û hatina Xilaskarê me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û rûmet ya te ye niha û her û her.

**Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji Şandiyên te re got: Ez aştiyê ji we re dihêlim, aramiya xwe didim we, li gunehêne me nenêrin, lê li ser baweriya Dêra we, û ji kerema xwe re aştî û yekîtiyê bide wê li gor daxwaza te. Yênu ku dijîn û her û her padîşah dikin.**

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

**Werin em nîşana aştiyê bidin hev.**

Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, rehmê li me bike. Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, rehmê li me bike. Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, aştiyê bide me.

**Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê ku gunehêne dinyayê radike.**

**Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva Berx hatine gazîkirin.**

Ya Xudan, ez ne hêja me ku hûn têkevin bin banê min, lê tenê bêje û giyanê min sax bibe.

**Bedena (Xwîna) Mesîh.**

Amîn.

**Were em dua bikin.**

Amîn.

Latvian (latviešu valoda)

## Ritu noslēgšana

### Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī, Tēvs  
un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

### Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies. Vai arī:  
ej un pasludini Tā Kunga evaņģēliju.  
Vai arī: ejiet ar mieru, pagodinot  
Kungu ar savu dzīvi. Vai arī: ej ar  
mieru.

Paldies Dievam.

Kurdish (Kurdî)

## Rêzikê Concluding

### Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwedayê mezin ji te razî be,  
Bav û Kur û Ruhê Pîroz.

Amîn.

### Berdanî

Derkevin, merasîm qediya. An  
jî: Herin Mizgîniya Xudan bidin  
bihîstin. An jî: Bi silametî herin,  
bi jiyana xwe rûmeta Xudan  
bidin. An jî: Bi silametî here.  
Şikir ji Xwedê re.